

■ VAI COMEÇAR O SERVIÇO DE ATENDIMENTO DE PROTEÇÃO À CRIANÇA DA LOCALIDADE (Chiiki de sasaeru kodomo no mimamori sabisu) ■



Vai começar em Yaizu o serviço de atendimento de proteção (monitorizada) utilizando o mini-terminal (Ship de circuito integrado) para estudantes da escola primária. Pessoas alvo: crianças que frequentam a escola primária municipal que quiserem. Os responsáveis que fizer inscrição, vão receber da escola primária o mini-terminal de uso exclusivo de proteção pessoal (monitorizada). Um para cada pessoa.

Será instalado dentro de Yaizu 「postos locais de proteção (monitorizada)」 nas escolas, nas lojas, etc. das ruas de trajeto escolar. A criança que tiver o mini-terminal de proteção (monitorizada), ao passar perto dos 「postos locais」 e se cruzar com pessoas que têm o 「mini-terminal de proteção pessoal (monitorizada)」 ocorrerá o registro de informação da localização.

Cadastre-se em 「Proteção pessoal (monitorizada)」 da localidade

Ao instalar o aplicativo do smart phone 「Aplicativo Otta de proteção pessoal (monitorizada)」 poderá se tornar criança de proteção pessoal (monitorizada) da localidade.

※Por medida de segurança, os dados de informação (localização, nome, etc.) da criança estarão de modo imperceptível à prefeitura, escolas e utilizadores do aplicativo Otta de proteção pessoal (monitorizada).

Maiores detalhes, pergunte.

Site da WEB: <https://www.city.yaizu.lg.jp/child-edu/youth/kyoiku/kids-mimamori.html>



【Informação】 Setor Smart City (Sumato shitei ka) ☎054-625-8158

Setor de auxílio infantil (Kosodate Shien Ka) ☎054-625-8159



■ AOS BENEFICIÁRIOS DO SISTEMA MÉDICO DA TERCEIRA IDADE (Koki koreisha iryo seido taishosha no minasan e) ■

No início de agosto, ano fiscal Reiwa 7 (2026/4 ~2027/3) enviaremos a 「carta de aviso sobre o valor determinado das taxas do seguro」. Quando a carta chegar verifique o nome, endereço, o valor da taxa do seguro, data do prazo de pagamento, etc.

【Alvo】 Pessoas acima de 75 anos de idade e pessoas acima de 65 anos de idade que foi reconhecida por ter determinada deficiência.

【Informação】 Setor do seguro nacional de saúde & pensão (Kokuho Nenkin Ka) ☎054-626-2164

■ PARA PESSOAS ACIMA DE 65 ANOS DE IDADE (65 sai ijo no minasan e) ■

No início de agosto enviaremos a 「carta de aviso das taxas determinadas do seguro de assistência para idosos」.

Quando a carta de aviso chegar, verifique o conteúdo sobre o nome, endereço, o valor das taxas, prazo de pagamento, etc. As taxas do seguro que todos pagam, são os recursos básicos que sustentam o seguro de assistência aos idosos.

【Alvo】 Pessoas acima de 65 anos de idade.

【Modo de pagar】 Arrecadação normal transferência bancária, ou pague com boleto

Arrecadação especial desconto direto da aposentadoria

【Informação】 Setor de assistência para idosos (Kaigo Hoken Ka) ☎054-626-1159



■ PAGAMENTO DE IMPOSTO MUNICIPAIS (Shizei no nofu) ■

Pague até o dia 7 de setembro (segunda) a 2ª. parcela do impostos residencial e a 2ª. parcela do imposto do seguro nacional de saúde. Poderá pagar na agência bancária ou nas lojas de conveniência, poderá pagar através do aplicativo de contas à pagar do smart phone, etc.

<https://www.city.yaizu.lg.jp/life/tax/payment/payment/index.html>

【Informação】 Setor de arrecadação de imposto (Nozei Sokushin Ka) ☎054-626-2147

Mais detalhes aqui →



■「CURSO DE JAPONÊS PELA 1ª. VEZ」 (Hajimeten Nihongo kyoshitsu)■

Vai aprender o idioma japonês conversando com os japoneses que moram na localidade.

Haverá pessoa que entende a sua língua materna para te auxiliar na comunicação.

Há o curso de iniciação 「Nyumon kurasu」 para pessoas que quase não entende o idioma japonês e curso para principiantes 「Shokyu kurasu」 para pessoas que entende um pouco o idioma japonês.

Estão preparando um curso interessante e divertido. Vamos juntos estudar o idioma japonês.

Data/Horário: Setembro até novembro, aos domingos das 9:30~11:30horas (total:10 vezes)

Local: Centros de intercâmbio da localidade dentro de Yaizu (centros comunitários), ou na Prefeitura de Yaizu, etc. A taxa de aulas é gratuita: ¥0

Nº. de participantes: Curso de iniciação「Nyumon kurasu」 20 pessoas, Curso para principiantes「Shokyu kurasu」 20 pessoas

Inscrição: Até 12 de agosto (quarta)

Há Vagas !



←Forma de inscrição

URL:<https://logoform.jp/form/tWbQ/1560157>

Informação: Setor promotor de cooperativismo mútuo (Kyodo Suishin Ka) Tel:054-626-2191

■MULTA POR INFRAÇÃO DE REGRAS PARA BICICLETA (Jitensha no ruru ihan ni bakkin)■

À partir de 01/04/2026 a aplicação da multa por dirigir a bicicleta imprudentemente será mais rigorosa.

Se não cumprir as regras de trânsito terá que pagar multa, etc.

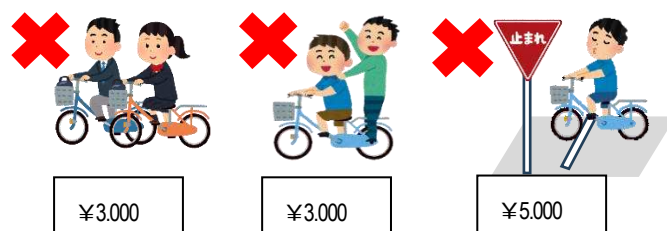
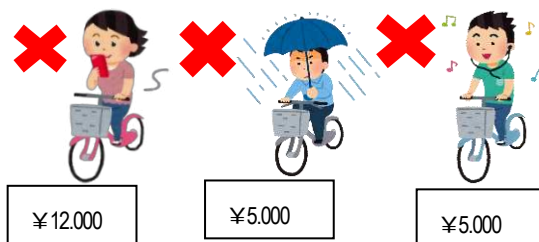
(Os valores da multa estão indicados dentro dos quadrados abaixo dos desenhos à direita)

【Alvo】Pessoas de 16 anos e acima

【Assunto que se enquadra】

※Abaixo estão mencionado uma parte das regras de infração.

- Segurar o smart phone, etc. conversar no telefone celular, ver, enquanto dirige a bicicleta
- Dirigir a bicicleta segurando o guarda-chuva aberto.
- Dirigir a bicicleta com fone de ouvido, head phone
- Dirigir a bicicleta na rua um ao lado do outro
- 2 pessoas montar e andar na mesma bicicleta
- Não parar onde deve parar (fazer uma breve paragem)



【Informação】Delegacia de Polícia de Yaizu Setor de Trânsito

(Yaizu shi Keisatsusho Koutsu Ka) ☎054-624-0110

Setor de Segurança da Vida Cotidiana (Kurashi Anzen Ka)☎054-626-1131

■NO VERÃO A INTOXICAÇÃO ALIMENTAR OCORRE COM FREQUÊNCIA! TOME OS DEVIDOS CUIDADOS!

●É muito importante「lavar bem as mãos」para prevenir a intoxicação. Lave bem as mãos nas situações abaixo.

- ①Quando voltar para casa ②Antes e depois das refeições ③Após ir ao banheiro ④Antes e depois de cozinhar
⑤Após fazer a assepsia das fezes das crianças e idosos, etc. ⑥Após fazer a limpeza de vômitos.

●Cozinhar (fritar) bem a carne que vai comer.

●Pessoas com previsão de oferecer comida em festas, eventos, etc. consulte antes o departamento de higiene e saúde

Informação: Departamento Central de higiene e saúde da província de Shizuoka, setor de higiene de produtos farmacêuticos) Ken Chubu Hokenjyo Eiseiyakumu Ka ☎054-644-9283



■ CONSULTAS GRATUITAS (Muryo sodan) ■ Poderá se tornar feriado de repente

Tipos de consultas	Horário	Tel. para Contato	Conteúdo
Consulta de pagamento de impostos municipais [Mês de Agosto]	[Seg~sex] 8:30~12:00h./13:00~16:30h. [Plantão noturno às quintas]→Não há intérprete. Dia 6,13,20 e 27 de Agosto das 17:15 ~ 19:00h. [Consulta no domingo]→Todo 4º domingo do mês: 23 de Agosto das 9:00~12:00h.	Prefeitura de Yaizu Setor de Impostos (Nozei Sokushinka) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Se não puder pagar os impostos até a data de vencimento, venha fazer uma consulta ※No domingo há intérprete de português, tagalo, bisaya e inglês.
Visto	De segunda~sexta Das 8:30~17:15 horas	Imigração de Nagoya Centro de informações para estrangeiros ☎0570-013904	Trâmites de entrada no país, de residência, etc. (em inglês, coreano, chinês, espanhol, etc.)

■ INSTITUIÇÕES MÉDICAS & DROGARIA AOS DOMINGOS & FERIADOS (MÊS DE AGOSTO) ■

【Horário: 8:30 ~ 17:00h. <Com sinal de estrela(☆)das 9:00 ~ 17:00h.> Dentista: 9:00 ~ 15:00h.

※Poderá haver alteração】

【Dia 2 (Domingo)】

CL.GERAL(NAI-KA) Hatakeyama clinic (Higashikogawa 8) ☎621-5971 **PEDIATRIA(SHONI-KA)** Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814
ORTOPEDIA(GE-KA) Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717 **ODONTOLOGIA(SHI-KA)** Nakagawa shika iin (Shiotsu) ☎628-2318
DROGARIA(YAKKYOKU) Yunisumairu yakkyoku Kogawa-ten(Higashikogawa8) ☎671-1701, Flower yakkyoku toyoda-ten(Gokahorinouchi)☎639-6277, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606

【Dia 9 (Domingo)】

CL.GERAL(NAI-KA) Tachibana clinic (Gokahorinouchi) ☎620-9191 **PEDIATRIA(SHONI-KA)** Koga clinic (Daikakuji 2) ☎631-7289
ORTOPEDIA(GE-KA) Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden)☎656-2221 **OTORRINO(JIBI-KA)** Yaizu 6 chome jibi inkoka(Yaizu 6) ☎620-6001
ODONTOLOGIA(SHI-KA) Fukazawa shika (Sakamoto) ☎626-7111
DROGARIA(YAKKYOKU) Family yakkyoku (Gokahorinouchi) ☎621-7200, Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831

【Dia 11 (Terça/Feriado)】

CL.GERAL(NAI-KA) Koishikawa naika clinic(Sakaemachi1)☎621-1111,Iwata clinic☆(Munadaka)☎662-2311
PEDIATRIA(SHONI-KA) Koido clinic (Yaizu 4) ☎627-0339 **ORTOPEDIA(GE-KA)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772
OTORRINO(JIBI-KA) Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888 **ODONTOLOGIA(SHI-KA)** Sakai shika iin (Ishizumukaicho) ☎624-7722
DROGARIA(YAKKYOKU) Sakae yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎631-6090, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500, Aozora yakkyoku (Munadaka) ☎664-0277

【Dia 16 (Domingo)】

CL.GERAL/PEDIATRIA(NAI-KA/SHONI-KA) Ishikawa iin(Tajiri) ☎624-4321
CL.GERAL/ORTOPEDIA(NAI-KA/GEKA) Community hospital koga byoin (Daikakuji 2) ☎628-5500
OFTALMOLOGIA(GANKA) Yaizu ekimae ganka(Ekikita1) ☎626-8240 **ODONTOLOGIA(SHI-KA)** Family shika iin (Soemon) ☎623-0538
DROGARIA(YAKKYOKU) Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Yunisumairu yakkyoku Tajiri-ten(Tajiri) ☎656-2233

【Dia 23 (Domingo)】

CL.GERAL(NAI-KA) Yamashita naika iin(Honmachi2)☎628-2733 **CL.GERAL/PEDIATRIA(NAI-KA/SHONI-KA)** Shinohara iin(Honmachi5)☎628-3070
ORTOPEDIA(GE-KA) Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic(Nakaminato1)☎621-5511
OTORRINO(JIBI-KA) Amano jibi inkoka clinic☆(Fujieda-shi Tanaka)☎646-3313 **ODONTOLOGIA(SHI-KA)** Nagata shika iin(Honmachi1) ☎629-3131
DROGARIA(YAKKYOKU) Cosmo yakkyoku (Honmachi 2) ☎621-3771, Tokyo yakkyoku (Sakaemachi 3) ☎628-2370

【Dia 30 (Domingo)】

CL.GERAL(NAI-KA) Fukumura clinic (Daieicho 2) ☎627-1228, Yokoyama shokaki naika☆(Shimokosugi) ☎622-0045
PEDIATRIA(SHONI-KA) Nakagami iin (Nakashinden) ☎623-0805 **ORTOPEDIA(GE-KA)** Okubo iin (kamikosugi) ☎622-2500
ODONTOLOGIA(SHI-KA) Yagi shika miwa clinic (Miwa) ☎623-1177 **DROGARIA(YAKKYOKU)** Melon yakkyoku (Daieicho 1) ☎629-8862, Friend yakkyoku (Nakashinden) ☎624-9390, My yakkyoku (Kamikosugi) ☎662-1677, Shimokosugi yakkyoku (Shimokosugi) ☎664-2151

■ INSTITUIÇÕES MÉDICAS QUE FAZEM ATENDIMENTO NOTURNO (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

LOCAL: SHIDA . HAIBARA CHIIKI KYUKYU IRYO SENTA (FUJIEDA-SHI SETOARAYA 362-1) ☎054-644-0099

TIPO DE CONSULTA MÉDICA: CLÍNICA.GERAL E PEDIATRIA

HORÁRIO: Segunda~sexta das 19:30~22:00h. / Sábado e Domingo das 19:30~7:00h. da manhã do dia seguinte

※Dias: <1(sáb),9(Dom), 15(sab), 23(dom), 29(sab) de agosto e 5 de setembro (sab) apenas consulta de pediatria.

LEVAR CONSIGO: . Mainahokensho ou comprovantes de confirmação de qualificação de um dos documentos:Cademeta de beneficiário de despesas médica infantil, cademeta de mãe e filho,etc., cademeta de remédios

